

## 研究題目: 制定多媒體教育計劃以促進香港南亞裔建築工人對肺塵埃沉着病的預防 (繁體版本)

### 研究背景:

肺塵埃沉着病是香港建築工人中最常見的職業性肺病之一。儘管醫療技術取得了進展，但尚未開發出有效的肺塵病治療方法。教育建築工人肺塵病及其預防措施可以幫助減少疾病的發病率。但是，大多數教育干預措施僅適用於本地工人。隨著越來越多南亞裔人從事建築行業，制定切合他們文化及語言的肺塵埃沉着病教育計劃有著迫切的需要。

### 目的:

本項研究的目標是：1) 制定針對南亞裔建築工人的多媒體教育計劃 (包括健康講座，視頻短片，小冊子，網頁，Facebook 專頁和智能手機應用程式)，教導他們肺塵埃沉着病的知識以及預防措施; 2) 實施和評估這項教育計劃的有效性。

### 方法:

本研究採取一組前後測試設計。根據政府統計處 (2015 年) 的數據，2011 年約有 3,240 名巴基斯坦人和尼泊爾人參與“建築”工作。研究將從建築工地和南亞社區中心招募至少 1,000 名 18 歲及以上持有香港身份證並在地盤工作的南亞人 (巴基斯坦人或尼泊爾人)。其家庭成員均會被招募。

### 結果:

在 2017 年 10 月至 2019 年 3 月期間，成功舉辦了 86 次預防肺塵埃沉着病的講座，總共向 1,492 位南亞建築工人及其家人傳播有關預防肺塵埃沉着病的信息，並有超過 60 個非政府組織和少數族裔團體支持此項計劃。在接受多媒體教育計劃後，建築工人及其家屬的肺塵病知識 ( $p < 0.00$ )，對肺塵病的健康信念和預防措施的實施 ( $p < 0.00$ )，以及對肺塵病的知識和態度的感知 ( $p < 0.00$ ) 都有顯著增加。總的來說，南亞建築工人及其家屬都對多媒體教育計劃感到滿意。

## 研究题目: 制定多媒体教育计划以促进香港南亚裔建筑工人对肺尘埃沉着病的预防 (简体版本)

### 研究背景:

肺尘埃沉着病是香港建筑工人中最常见的职业性肺病之一。尽管医疗技术取得了进展,但尚未开发出有效的肺尘病治疗方法。教育建筑工人肺尘病及其预防措施可以帮助减少疾病的发病率。但是,大多数教育干预措施仅适用于本地工人。随着越来越多南亚裔人从事建筑行业,制定切合他们文化及语言的肺尘埃沉着病教育计划有着迫切的需要。

### 目的:

本项研究的目标是: 1) 制定针对南亚裔建筑工人的多媒体教育计划 (包括健康讲座, 视频短片, 小册子, 网页, Facebook 专页和智能手机应用程序), 教导他们肺尘埃沉着病的知识以及预防措施; 2) 实施和评估这项教育计划的有效性。

### 方法:

本研究采取一组前后测试设计。根据政府统计处 (2015 年) 的数据, 2011 年约有 3,240 名巴基斯坦人和尼泊尔人参与“建筑”工作。研究将从建筑工地和南亚小区中心招募至少 1,000 名 18 岁及以上持有香港身份证并在地盘工作的南亚人 (巴基斯坦人或尼泊尔人)。其家庭成员均会被招募。

### 结果:

在 2017 年 10 月至 2019 年 3 月期间, 成功举办了 86 次预防肺尘埃沉着病的讲座, 总共向 1,492 位南亚建筑工人及其家人传播有关预防肺尘埃沉着病的信息, 并有超过 60 个非政府组织和少数族裔团体支持此项计划。在接受多媒体教育计划后, 建筑工人及其家属的肺尘病知识 ( $p < 0.00$ ), 对肺尘病的健康信念和预防措施的实施 ( $p < 0.00$ ), 以及对肺尘病的知识和态度的感知 ( $p < 0.00$ ) 都有显著增加。总的来说, 南亚建筑工人及其家属都对多媒体教育计划感到满意。